

一  
九

...

E-0916

0221

I beg to be, Monsieur le Baron,

**Your Excellency! is most obedient**

Dr W. C. Zimmerman

H. I. J. M., Consul.

11

were said to take part at the said exhibition, the Austrian federation deemed it useful to do the same in order to draw attention of Japanese interested quarters on the skilfulness of Austrian artists. On the 8th. April a.c.55 posters and 76 catalogues and similar graphical works were sent to Osaka Mainichi Publishing Co Ltd. in Osaka through the forwarding agents Brasch and Rothenstein in Vienna, I. Fleischmarkt no. 17 by steamer "Mirpitz" from Hambourg to Kobe. In same time, the Viennese federation wrote to Osaka Mainichi Publishing Co Ltd. that most of the graphical works were original ones and ought to be sent back after end of exhibition. As Mr. Tatsuki had written to the federation that the respective expenses would be reimbursed by Osaka Mainichi Publishing Co Ltd. the Viennese federation asked to be granted the amount of 25 dollars. Although the Viennese federation wrote 3 times to Osaka Mainichi Publishing Co Ltd. and Mr. Tatsuki to inform it if the collection safely reached Japan and when it would be sent back to here, no answer could be obtained and thus the Viennese federation is anxious that the collections might not be returned. President of the said federation asked me to interfere that the collections might be sent back to here because they were only lent and remained property of the artists who contributed to the said exhibition.

As I am obliged to cooperate with the said federation for the purpose explained at the begin of this note, it is painful to me to see that the federation begins to have bad impression of the proceeding of the Osaka Mainichi Publishing Co Ltd. and Mr. Tatsuki and therefore should be very grateful if Foreign Office should take proper steps to clear up this matter and order responsible persons to sent back to here the collections mentioned above. I am very sorry to trouble Your Excellency in this matter, but I

KAISERLICH-  
JAPANISCHES KONSULAT  
WIEN

No. 7.

re: complaint against  
Osaka Mainichi Publish-  
ing Co Ltd., Osaka.

Vienna, 14th. October 1931.

Monsieur le Baron,

通商局

昭和六年十月十五日 接受  
The principal of the Kagoshima Commercial School having asked me to collect and send to him materials for studying show-window decorations, I requested help for this purpose of Mr. Kurt Libesny, president of "Bund österreichischer Gebrauchsgraphiker" (Federation of graphical artists drawing posters, catalogues etc.), Vienna, I. Molkerbastei no. 3. He promised to me his help, but complained that the above mentioned company did not act fairly towards him and his colleagues. He showed to me letters of Osaka Mainichi Publishing Co Ltd., in Osaka of the 4th. February 1931 and Mr. Y. Tatsuiki, Osaka, Kitaku, Masagocho, 34 Banchi, of similar date wherein his federation was asked to send materials for the international graphical exhibition to be held in Osaka and Tokio in June and July a.c. As some famous analogue federations of Germany, France, England and America

His Excellency

Monsieur le Baron K. SHIDEHARA

Imperial Minister for Foreign Affairs

Tokio.

在W. 1000	大正	10月	14日
件名	廣告用紙23-1 募集=1月21日		

No. 7:

re: complaint against  
Osaka Mainichi Publishing Co Ltd., Osaka.

Vienna, 14th. October 1931.

Monsieur le Baron,

局通商  
The principal of the Kagoshima Commercial School having asked me to collect and send to him materials for studying show-window decorations, I requested help for this purpose of Mr. Kurt Libesny, president of "Bund österreichischer Gebrauchsgraphiker" (Federation of graphical artists drawing posters, catalogues etc.), Vienna, I. Molkerbastei no. 3. He promised to me his help, but complained that the above mentioned company did not act fairly towards him and his colleagues. He showed to me letters of Osaka Mainichi Publishing Co Ltd., in Osaka of the 4th. February 1931 and Mr. Y. Tatsuki, Osaka, Kitaku, Masagocho, 34 Banchi, of similar date wherein his federation was asked to send materials for the international graphical exhibition to be held in Osaka and Tokio in June and July a.c. As some famous analogue federations of Germany, France, England and America

昭和六年十一月五日 接受

His Excellency

Monsieur le Baron K. SHIDOHARA

Imperial Minister for Foreign Affairs

Tokio.

公 信 案

文書課長 齋藤

文書課發送 昭和六年十二月拾貳日發送済

淨書

山下

正(原稿)

澤書

澤書

別紙

(甲號用紙)

主 任 通 信 長

主 任 通 信 長

(起草昭和六年十二月拾貳日)

通 信 第一八六五號

大正 年 月 日 附

昭和六年十二月拾貳日

附 屬 書 通

受信 大阪市北区堂島六丁目  
人名 藤本 金社 大阪毎日新聞社

發信 魚 商 局  
人名

件名 五ツクレーンとおおぐら型録画家  
聯 録 出 品 物 図 之 係

名 込 組

今般在ツクレーンと帝國名譽領事ヨリ各地におおぐら

型録画家の聯録ハ本年二月廿一日東京市内

北通と品物三十四番田地ツクレーン氏ヨリ本年六月及

公 信 案

外 務 省

公 信 案

外 務 省

七日中書地 東京二社ノ南條ノ聯録と帝國オス  
ター型録画家ノ聯録ハ本年二月廿一日東京市内  
北通と品物三十四番田地ツクレーン氏ヨリ本年六月及  
ハ日オスター五十五号、型録七十六号及其地ノ聯録  
亮 又オスター五十二号、型録七十六号及其地ノ聯録  
中ノ品物 出 品 物 図 之 係  
其 全出品物ノ聯録及送達方ノ由ニ因三知各見、  
不 均 齊 社 員 ハ 未 知 何 等 ノ 因 果 ニ 接 セ ザ ン 趣 ヲ 以 テ

外  
務  
省

之方  
報  
北  
友

東  
報  
紙  
上  
有  
件  
事  
情

實  
究  
明  
名  
譽  
別  
紙  
二  
就  
十  
報  
十  
九

(五) 少年之帝國多艱難 領事於十月丁酉附書德方

株式會社  
大阪毎日新聞社  
大阪府北区堂島二丁目三十三番地

美術家協會よりの出品物を加へて展覽會を開催し發表新聞、寫眞、報告書ならびに所要經費を終了と同時に同會宛發送、出品物も運送店開通社を通じて返送致しました  
尙同出品物に對する照會について仲介者田附與一郎氏より返事済みにて、すでに同會にては入信致し居ることゝ存じます  
尙念のため昨日電報にて右の顛末通知致しました  
右の通御回答申し上げます

敬具

株式會社  
大阪毎日新聞社  
大阪府北区堂島二丁目三十三番地

昭和六年十一月十八日

大阪毎日新聞社事業部長

理學博士 西村 眞

外務省 通商局

御 中



ウィーンポスターカタログ畫家聯盟の出品物に關する御照會につきお返事申し上げます  
右は本年五月本社主催商業美術展覽會に對し大阪在住商業美術家田附與一郎氏を通じて出品方希望致し、五月廿五日出品物神戸着荷致しました、然し同出品物は別送さるべき送り狀不着のため本社入手には多大の時日を要し、止むなく去る十一月七日より同十二日まで大阪三越に於て同會ならびにハンガリー商業





NO 39 / C2

Tokio, November 27th, 1931.

Sir,

I take the liberty of writing you with reference to your letter No. 7 of October 14th last, addressed to the Minister for Foreign Affairs, concerning certain pictorial works sent by the Bund Österreichischer Gebrauchsgraphiker to the exhibition held under the auspices of the Osaka Mainichi Publishing Company.

An enquiry was immediately addressed to the Osaka Mainichi Publishing Company, and in reply they inform me that the pictorial works above referred to arrived in Kobe on the 25th of May, but that, owing to the non-arrival of the covering invoice, much time was spent before delivery was taken. In consequence, it was not until the 7th instant that the exhibition was opened at the Mitsukoshi Department Store, Osaka, where the works forwarded by the Bund were on view from that day until it was closed on the 13th instant. On its termination these works were forwarded back to the Bund, and a remittance <sup>covering</sup> the expenses defrayed by them for their exhibits was sent to them, together with newspapers containing an account of the exhibition, and also photographs and a report thereon. On receipt of an enquiry from this Department, the

Osaka

昭和六年十一月廿八日發送済

昭和六年十一月廿七日

27 29

- 2 -

Osaka Mainichi Publishing Company, on the 17th instant, telegraphed these circumstances to the Bund.

I beg to request that you will kindly convey the above information to the President of the Bund.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

武富局長 敬

Director of the Commercial Bureau.

左ウー

帝立局長 敬

E-0916

0230